

日豪交流年認定事業

主催者各位

昨年の「2006年日豪交流年」では、貴殿の多大なる御協力の下、様々な事業が成功裡に終わることが出来ました。

今回の交流年事業を通じて、新たな草の根交流が生まれたり、これまでの関係を更に発展させたり、豪州各地のいろいろなレベルで、大変活発な市民交流が実現できたことを大変喜ばしく思います。

これも貴殿をはじめとする皆様のご尽力の賜物であり、ここに改めて深く感謝の意を表します。

この度、東京の日豪交流年実行委員長である今井敬会長より感謝状が送付されましたので、同封いたします。

今後とも、日豪両国の友好親善のため、貴殿の御協力を賜りたく、引き続きよろしく願いいたします。

在シドニー日本国総領事

川 田 司

Dear Organiser, Australia-Japan Year of Exchange Approved Events

A variety of events were successfully implemented for the “2006 Australia-Japan Year of Exchange” last year, thanks to your extraordinary support.

Through these Year of Exchange events, new grassroots friendships emerged, and existing relationships further developed. I am very pleased to have seen very lively exchanges made between the two country’s citizens at various levels in various Australian locations.

This would have been impossible without your efforts as well as all the other organisers.’ I hereby express again my deep gratitude.

Please find enclosed a Certificate of Gratitude, which I have recently received from Mr Takashi Imai, the Chair of the Australia-Japan Year of Exchange Executive Committee in Tokyo.

I would like to ask for your continued support in promoting the friendship between Australia and Japan, and look forward to working with you in future.

Tsukasa Kawada

Consul General of Japan in Sydney

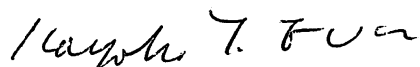
22 May 2007

To Whom It May Concern:

This serves to certify that the attached translation of a letter from the Consul General of Japan in Sydney is a true and faithful translation of the original document.

The translation was completed on 22 May 2007 by Kayoko T. Evon, a two-way translator of English and Japanese accredited by the National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI).

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Kayoko T. Evon". The signature is written in a cursive style with some loops and flourishes.

Kayoko T. Evon

(NAATI Number: 31094)